

Doc 5142

FORM OF STATEMENT

Summary of examination of :-

YONG LEN MOI (Miss)

Occupation:- Dress-making.

Address :- 183 PENANG ROAD, PENANG.

duly sworn states, I am 19 years of age, of STRAITS-BORN CHINESE nationality and born at Penang.

My permanent home is 183 Penang Road, Penang.

I am at present living at -do- -do-

I was arrested, on the 29th October 1943 by a party of Japanese M.P.'s and officials, amongst whom was WASSIO and an interpreter called KWEH TIONG HIN. My grandmother, by name Madam OOI KEH HONG, had previously been arrested on 21st October 1943.

On being arrested, I was placed in the same cell as my grandmother, who had been in good health at the time of her arrest, although now she was ill and she told me that she had been beaten daily between the time of her arrest and my own arrest. On the evening of my arrest Wassio beat me with a stick, and burnt my arms and back with cigarette ends.

Two weeks after my arrest I saw my grand-mother tortured by Wassio and Kewh Tiong Hin. Wassio tied my grand-mother's hands behind her back, and suspended her from the ceiling for about an hour, at the end of which she was unconscious. While my grand-mother was thus suspended, Wassio three heavy iron weights at her legs and feet. TIED

On one occasion, at which I was not present but was informed by my grand-mother, the latter said that she had been tied behind a motor-cycle, and dragged along the ground until she was unconscious.

Gradually, through periodic beating by Wassio and due to the inadequate feeding, my grand-mother became very weak, her arms being so crippled by the beating that she was unable to lift them. Eventually internal troubles commenced as the result of her torture, and her left hand became paralysed, and my grand-mother died on 19th August 1945, in the same cell as I was occupying in PENANG Gaol.

(Signed) YONG LEN MOI (in Chinese script)

Interpreter.

I certify that I duly translated the above summary to the witness in her own language, prior to his signature which appears above.

(Signed) S. D'ORVILLE.
Interpreter.

Sworn before me this 25th day of February 1946.

(Signed) F.W. WARD
(Rank) Capt.

(Description) Special Investigator.

Detailed to examine the above by the Commander-in-Chief,
Allied Land Forces, South East Asia.

(Authority:- ALFSEA War Crimes Instr. No. 1, para 7).

Examined by me with the original affidavit and
certified to be a true copy.

18 April 1946.

(Signed) P.S. LAMBE
Lt. Colonel
AAC War Crimes HQ ALFSEA

Doc 5142

☆
NO 1

EXHIBIT NO. 1532A

証 據 書 類 第 五 三 二 号

陳 述 書

「ミン、エス、モイ」(末梢) 取調概略

職業 仕上職

住所 ミナミ、ミナミ街一八番地

宣誓、上ロク

私、海峽植民地生レノ中國人籍ニシテ 十九歳ナリ、ミナミニ生レタリ、

私、本籍「ミナミ」ミナミ街一八番地ナリ

私、現在上記本籍地ニ住居中ナリ

私、千九百四十三年(昭和十八年)十月二十九日ニ日本憲兵及後人、一隊ニ依リ逮捕セラレタリ 其中ニ警尾及「ギエー、ライオニ、ヒヌ」トサグ通譯アリタリ、

私ノ祖母「ウーイ、ケリ、ホニ」夫人、千九百四十三年(昭和十八年)十月三十一日ニ既ニ逮捕セラレタリ、

私、逮捕ト共ニ祖母ト同ニ魚房ニ入ラレタリ、祖母、其時病氣ニ居タルニ彼女が逮捕サレシ時、健康ナリキ、而シテ彼女、彼女、逮捕サレシ時ヨリ私、逮捕サル、迄毎日殴打セラレタル旨私ニ語レリ、私ノ逮捕サレシ日、夕方ニ就身尾ハ棒切レヲ以テ私ヲ殴打シ私ノ腕ニ疊テ紙巻煙草、端ヲ以テ焼キタリ。

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

Doc 5/42

私、逮捕後、通間之手、祖母が薙屋反
「エー、エー、エー」と又ニ拷問ナルヲ見テ、薙
屋、祖母、両手ヲ背中ニ縛リ、約一時間、天井
ヨリ假サヲ吊スヲ見、其ノ一時間、後彼女、意識
不明トナリ、祖母が斯ク言ハセ、居リ、通間、薙屋
ハ彼女、脚及足ニニツ、鉄ノ鎖ヲ挂リツタリ、
或ル時、私、其場ニ在、令ニナリ、トモ祖母ヨリ、南
キニコトナルヲ祖母、自前、自転車、後部ニ縛リ、
ツケ、地上ヲ空テツリ、通間、文絶セ、由ナリ
祖母、薙屋、定期的に殴打ト栄養不良ト、為
メ、次才ニ衰弱シ、彼女、腕ハ殴打、為、自由ガ割
リナリ、終ニ腕ヲブツ、ト能ハザルニ至リ、祖母
ハ拷問、結果、結局、内臓疾患ヲ起シ、彼女、左
手ハ麻痺シ、千九百四十五年（昭和二十年）八月十九
日ニ至リ、監獄、私、監房ニテ死亡セリ

No 2 ☆